

*На правах рукописи*

**ЕСЕНОВА Галина Борисовна**

**ЯЗЫКОВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КАРТИНЫ МИРА КАЛМЫКОВ  
В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ  
ПИСАТЕЛЯ-БИЛИНГВА А.М. АМУР-САНАНА**

5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная  
лингвистика

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

**Майкоп – 2023**

Работа выполнена в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова»

Научный руководитель: **Сусеева Данара Аксеновна**,  
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Бардамова Екатерина Александровна**,  
доктор филологических наук, доцент,  
кафедра русского языка и общего языкознания  
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный  
университет им. Д. Банзарова»,  
заведующий кафедрой;

**Лаптева Мария Леонидовна**,  
доктор филологических наук, доцент,  
кафедра современного русского языка  
ФГБОУ ВО «Астраханский государственный  
университет им. В. Н. Татищева»,  
заведующий кафедрой

Ведущая организация: **ФГБОУ ВО «Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина»**  
(г. Москва)

Защита состоится «21» сентября 2023 г. в 13.00 часов на заседании диссертационного совета по филологическим наукам 24.2.267.03 при ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» по адресу: 385000, Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Первомайская, 208, конференц-зал.

С текстом диссертации можно ознакомиться в научной библиотеке им. Д. А. Ашхамафа ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» по адресу: 385000, Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Пионерская, 260, а также на сайте университета <https://adygnet.ru/nauka/aspirantura-doktorantura-dissertatsionnye-sovety/dissertation/5481/>

Автореферат разослан « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2023 г.

Ученый секретарь диссертационного совета  
кандидат филологических наук, доцент



Е.А. Богданова

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Исследование разнообразного языкового материала, накопленного в нашей многонациональной стране, имеет важное научное значение в связи с тем, что билингвизм стал реальностью современности. Для многих людей неродной язык является не только средством коммуникации, информации, но и творчества. Нет никакого сомнения в том, что в дальнейшем творческий билингвизм будет только расширяться, в связи с чем важны дискурсивные исследования языкового материала, созданного средствами приобретенной лингвокультуры. Настоящее диссертационное исследование посвящено анализу языковой репрезентации картины мира калмыков в художественном тексте писателя-билингва А.М. Амур-Санана.

**Степень разработанности проблемы.** В последние годы активно изучаются художественные тексты писателей-билингвов В. Набокова [Дюдяева 2011; Коровина 2016 и др.], Ч. Айтматова [Бахтикиреева 2005; 2009; Ибраев 1985; Касымалиева 2017; Мирза-Ахмедова 1981 и др.], О. Сулейменова [Бахтикиреева 2005; Туксайтова 2007 и др.], В. Санги [Вуколов 1990; Смольников 2000] и др., для которых языком художественного творчества стал неродной язык. В связи с расширением границ межкультурной коммуникации стали популярны художественные произведения, созданные национальными писателями на языке приобретенной культуры (Ю.Г. Чуюко, Т. Керашев, А.А. Хагуров, Ч. Онер, М. Кандур, А. Мидхат, З. Апщацэ, К. Натхо, С. Харахок, О. Сейфеддин [Тимижев 2006], С.Б. Балыков [Топалова 2017] и др.). Длительна и богата история изучения творчества писателей-билингвов в аспекте литературоведения [см., например, Акматалиев 2013; Айылчиев 1992; Преображенский 1984; Гусейнов 1988 и др.], с позиций культурологии [Гачев 1989; 2002 и др.], в аспекте перевода [например, Зайдия 1979; Дадажанова 1986; Джолдошева 1997 и др.]. В последние годы предпринимаются попытки исследования личности двуязычных писателей, соединивших в себе достижения родной и приобретенной лингвокультуры [например, Дадье 1968; Балеевских 2002; Бахтикиреева 2005; Тимижев 2006; Ахиджакова 2007; Балагова 2009; Кремер 2015, Зекох 2012; Кумук 2019; Басте 2021 и др.]. В ряде работ прослеживается типология художественного творчества писателей, пишущих на неродном языке [например, Алексеев

1981; Гируцкий 1990; Хугаев 2010; Топалова 2014; 2017; Хасанов 1990; Абдокова 2009; Тимижев 2006; Кремер 2009 и др.]. В исследованиях ставится сложная проблема оценки художественного творчества писателей-билингвов: как явление русской литературы (основываясь на языке), национальной литературы (основываясь на обращенности к историко-культурному наследию своего этноса). В связи с этим изучается отражение национального взгляда на мир в творчестве писателей-билингвов. В этом контексте нами рассматривается литературное наследие калмыцкого писателя-билингва А.М. Амур-Санана, который все свои произведения писал на русском языке. Его самое крупное произведение – роман-хроника «Мудрешкин сын» – опубликован в 1925 г., поэтому А.М. Амур-Санана по праву можно назвать одним из основоположников художественного национально-русского билингвизма в нашей стране.

В настоящей работе осмысление феномена художественного билингвизма проводится с использованием достижений теории дискурса: художественный текст рассматривается с учетом общественно-политического, историко-культурного контекста эпохи, социо- и этнокультурных особенностей личности автора и читателя.

В целом литературное творчество А.М. Амур-Санана и его роман-хроника «Мудрешкин сын», в частности, до настоящего времени не изучались лингвистами, не исследовалась также картина мира калмыков на материале художественного текста писателя-билингва.

**Актуальность** работы определяется тем, что:

1) всестороннее изучение художественного билингвизма способствует научному осмыслению механизма передачи этнокультурных и языковых особенностей средствами приобретенной лингвокультуры;

2) в современной лингвистике признается необходимым исследование художественного дискурса как продукта речевой и ментальной деятельности человека, интерес вызывает представление в нем результатов осмысления билингвом окружающей действительности языковыми средствами неродного языка;

3) русскоязычный художественный текст романа-хроники «Мудрешкин сын» калмыцкого писателя-билингва А.М. Амур-Санана не изучен с учетом актуальных направлений лингвистической науки.

**Объект** исследования – языковая картина мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана.

**Предмет** исследования – лингвокультурные особенности репрезентации картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын».

**Цель** исследования – изучить и описать особенности языковой репрезентации картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана.

**Задачи** исследования:

1) выявить и проанализировать лексико-семантические и грамматические средства формирования национальной картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын»;

2) определить эмотивно-прагматические характеристики романа-хроники «Мудрешкин сын»;

3) проанализировать лингвокультурную специфику репрезентации материального и духовного мира калмыков в романе-хронике «Мудрешкин сын»;

4) выявить и охарактеризовать значимые для картины мира калмыков лингвокультурные типы калмыков в романе-хронике «Мудрешкин сын».

**Материал** исследования – русскоязычный текст романа-хроники писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» (Элиста, 1987, 203 с.).

**Методы**, которые использовались в работе: общенаучные и частнонаучные методы и приемы исследования, такие как методы наблюдения, сравнения и обобщения; методы контекстуального и дефиниционного анализа языковых единиц в пространстве художественного текста; приемы лексико-семантического, морфологического, синтаксического анализа языковых единиц для установления особенностей их функционирования в пространстве художественного дискурса; метод лингвокультурологического анализа единиц репрезентации картины мира калмыков для выявления и описания их этнокультурной специфики.

**Теоретической и методологической основой** исследования послужили научные концепции и положения отечественных и зарубежных ученых, изложенные в трудах по теории билингвизма [Багировов 2004; Бахтикиреева 2005, 2009; Николаев 2004 и др.], лингвокультурологии [Алефиренко 2002;

Бабушкин 1996; 2016; Болдырев 2004; Вежбицкая 1999; 2001; Воркачев 2007; 2014; Воробьев 2008; Демьянков 1982; 1992; 2016; Карасик 2004; 2009; Красных 2002; Лихачев 1993; Маслова 2007; 2014; Попова, Стернин 2010; Телия 1996; Токарев 2009 и др.], социолингвистике [Аврорин 1975; Бондалетов 1987; Беликов, Белл 1980; Вахтин, Головка 2004; Дешериев 1977; Дьячков 1993; Звезгинцев 1976; Крысин 1989; 2001; Лабов 1976; Мечковская 1996; Швейцер 1976 и др.], психолингвистике [Выготский 1999; Жинкин 1982; Зимняя 2001; Леонтьев 1975; Леонтьев 2003 и др.], дискурсологии [Арутюнова 1990; Бахтин 1986; Ван Дейк 1989; 1998; Гийому, Мальдидье 1999; Карасик 2000; 2004; 2007; Кашкин 2004; 2010; Красных 2003; Шейгал 2000 и др.], эмотиологии [Болотнов 1981; Жельвис 1990; Филимонова 2001; Шаховский 1987; 2010 и др.].

**Научная новизна** работы заключается в том, что в ней впервые художественный дискурс писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» становится объектом комплексного лингвистического исследования. В работе представлена специфика языковой репрезентации картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва; выявлены и описаны понятийная, образная и ценностная характеристики лингвокультурных типажей, значимых для языковой репрезентации картины мира калмыков.

**Теоретическая значимость** исследования определяется вкладом в теорию художественного дискурса применительно к творчеству писателей-билингвов. На основе анализа языковых единиц и их функционирования в художественном дискурсе, созданном писателем-билингвом, выявлен характер репрезентации картины мира калмыков в художественном тексте на русском языке. Результаты проведенного исследования могут использоваться при изучении феномена художественного билингвизма. Использованный в работе подход к описанию языковых единиц художественного дискурса писателя-билингва может быть применен при исследовании других типов дискурса.

**Практическая значимость** работы состоит в том, что ее результаты могут использоваться в вузовских курсах лингвокультурологии, психолингвистики, социолингвистики, эмотиологии, стилистики, а также в спецкурсах по лингвистическому анализу художественного текста.

**На защиту выносятся** следующие положения:

1. Художественный дискурс писателя-билингва является результатом межъ-

языкового и межкультурного взаимодействия. Языковая картина мира в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» формируется с учетом социокультурных и этнокультурных факторов.

2. Спецификой языковой репрезентации национальной картины мира калмыков в русскоязычном художественном тексте писателя-билингва А.М. Амур-Санана является сочетание лексико-семантических и грамматических средств русского языка с культурно маркированными лексическими единицами калмыцкого языка.

3. Бинарные оппозиции «свой-чужой», «счастье-несчастье», «прилично-неприлично», «вежливо-невежливо» являются концептуальными доминантами в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» и отражают лингвокультурную специфику национальной картины мира калмыков.

4. Выделенные лингвокультурные типажи калмыков «цаган ясн», «хар ясн», «калмыцкий интеллигент», «мать», «женщина-хар ясн» актуальны для традиционного калмыцкого общества конца XIX – начала XX вв. и значимы для языковой репрезентации национальной картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын».

**Апробация** работы. Основные положения диссертации были представлены в докладах на Российской научно-практической конференции, посвященной 75-летию Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг. «Трудовой вклад народов Юга России в победу в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.» (Элиста, 4 декабря 2020 г.), Всероссийской научной онлайн-конференции с международным участием «Лингвистическое моделирование в теории коммуникации» (Грозный, 15-17 января 2021 г.), Международной научной конференции, посвященной 90-летию профессора Серафимы Алексеевны Хаврониной «Русский язык в современном научном и образовательном пространстве» (Москва, 28-29 октября 2020 г.), Межрегиональной онлайн-конференции «Сохрани свою речь навсегда: роль художественных переводов в гармонизации межнациональных отношений» (Элиста, 8 июня 2021 г.), V Международном научном форуме «Сетевое востоковедение: мир Востока и Восток в мире» (Элиста, 30 ноября 2021 г.), Международной научной конференции «Наследие Давида Кугультинова и литературные традиции в современном культурном пространстве»

(Элиста, 15 марта 2022 г.), II Международной научной конференции «Слово о слове» (Астрахань, 8 апреля 2022 г.), II Международной научно-практической конференции «Векторы развития русистики и лингводидактики в контексте современного филологического образования» (Астрахань, 27-28 октября 2022 г.).

Основные научно-теоретические положения диссертации отражены в 14 научных статьях, из которых 3 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

**Структура** исследования. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** определяется общее направление исследования, обосновывается актуальность темы исследования, аргументируется научная новизна, обозначаются цель и задачи, предмет и объект исследования, описываются материал и методы исследования, раскрывается теоретическая и практическая значимость работы, формулируются положения, выносимые на защиту, представлена апробация исследования.

**Первая глава** «Теоретические основы исследования языковой картины мира в художественном дискурсе писателя-билингва» включает 4 пункта, в которых дается характеристика художественному билингвизму как лингвокультурному феномену, культурно значимым языковым единицам в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын», лексическим и синтаксическим выразительным единицам формирования картины мира калмыков, а также эмотивно-прагматическим характеристикам текста романа-хроники как средствам репрезентации национальной картины мира калмыков.

В **параграфе 1.1** «Художественный билингвизм как лингвокультурный феномен» рассматриваются подходы к изучению художественного дискурса. Художественный дискурс в работе понимается как совокупность высказываний, посредством которой происходит обмен знаниями, эмоциями и впечатлениями между автором и читателем. В художественном дискурсе взаимодействуют автор, читатель и контекст, а одна из главных особенностей заключается в том, что составляющие его единицы в совокупности создают художественный мир.



В билингвальном художественном дискурсе находят отражение базовые ценности и лингвокультурные концепты этноса и в целом эпохи, ее историко-культурные, общественно-политические особенности, а также личность автора-билингва. Анализ текста автобиографического романа-хроники, воспоминаний современников, исследователей наследия писателя позволяет считать, что русский язык сознательно избирается А.М. Амур-Сананом для художественного творчества с целью знакомства широкого читателя с калмыцким народом, приобщения калмыков к тем историческим изменениям, которые происходили в стране в конце XIX – начале XX вв.

**В параграфе 1.2** «Культурно значимые языковые единицы в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана “Мудрешкин сын”» дано описание лексико-семантических и грамматических средств формирования национальной картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын». Проанализировано употребление в художественном тексте калмыцких слов, словосочетаний, пословиц, поговорок, этикетных формул, которые обозначают особенности культуры, социальной организации, национального характера, речевого этикета, коммуникативного поведения калмыков. Установлено, что калмыцкие языковые единицы не нарушают графическое, семантическое, грамматическое единство русскоязычного текста; использованные разнообразные способы передачи значения национальных единиц, а также калмыцкие паремии способствуют адекватному пониманию русскоязычным читателем самобытного мира калмыков-кочевников описываемого исторического периода, выполняют лингвокультурологическую функцию. Несмотря на частотность употребления, высокую степень ассимиляции в тексте, большинство калмыцких слов является экзотизмами. Исключение составляют те национальные слова, которые, будучи монголизмами (например, *улус*, *аймак*, *арака*, *хотон*), буддийской лексикой (например, *лама*, *гелюнг*, *далай-лама*), широко известны русскоязычному читателю, вошли в русский язык [Толковый словарь иностранных слов онлайн].

**В параграфе 1.3** «Лексические и синтаксические выразительные средства формирования картины мира калмыков в тексте романа-хроники “Мудрешкин сын”» показано, что этническая картина мира калмыков формируется благодаря использованию средств двух языков: безэквивалентной лексики, имен

собственных, пословиц, поговорок, наименований обрядов и традиций калмыков; русской лексики, тематически связанной с скотоводческим видом деятельности, кочевым образом жизни, степной природой, культурой калмыков, а также чувствами и переживаниями персонажей. Особенность исторической эпохи передается через использование во второй части романа-хроники общественно-политической, идеологической, административной, военной лексики, а также слов и устойчивых выражений, характерных для «советского слога»; калмыцкие языковые единицы в этой части текста используются редко (*чатыртэ, тушутэ*).

Исследование эмоционального компонента, проведенное в **параграфе 1.4** «Эмотивно-прагматические характеристики текста романа-хроники “Мудрешкин сын” как средство репрезентации национальной картины мира калмыков», показывает доминирование в художественном тексте отрицательных эмоций, что объясняется исторически сложившимися социокультурными условиями жизни калмыков в конце XIX – начале XX вв. В художественном пространстве романа-хроники с точки зрения типологии эмоций и средств их выражения у бедных преобладают неличные эмоции, у богатых – личные, с позиции влияния на человека у бедняков преобладают эмоции, тормозящие деятельность человека, по интенсивности проявления у бедняков доминируют слабые, у богатых – сильные эмоции. Переживания одного и того же персонажа на протяжении повествования могут кардинально меняться, что связано с социальным фактором. В романе-хронике наблюдается постепенное изменение эмоционального фона: на смену страданий, горя, унижений приходят эмоции радости, интереса, ласки, на что указывает функционирование средств выражения данных эмоций в пространстве романа-хроники. В результате анализа эмотивов в пространстве художественного текста установлено, что писателю-билингву удалось передать переживаемые персонажами эмоции через средства русского языка: имена существительные (*гнев, злость, страх, ужас, с усмешкой* и т.п.), прилагательные (*насмешливый, благодарный, грустный, жестокий* и т.п.), глаголы (*ужаснуться, испугаться, бояться, обрадоваться* и т.п.), наречия (*злобно, бесчеловечно, испуганно, насмешливо, равнодушно* и т.д.), а также невербальные средства (жесты, взгляд и др.). Показано, что калмыцкие языковые единицы употребляются для выражения отрицательных (*кишва амтн уга нохэ* ‘собаки, подлые

твари’, *экен алдмур, танда уюзюльхев би!* ‘мать, мать... я покажу вам!’) и положительных эмоций (*ханэрмини* ‘милые мои’); с этой же целью используются этнические жесты (*показать подошву, поднеся ее к самому носу сидящего* – оскорбительный жест; *потуже подтянуть подпруги у лошадей и натянуть по уши фуражку* – выражение наибольшего озлобления и др.).

Во **второй главе** «Этнолингвистические особенности репрезентации картины мира калмыков в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описана лингвокультурная специфика объективации материального и духовного мира калмыков в художественном пространстве текста романа-хроники.

В **параграфе 2.1** «Концепт «Степь» и его языковая актуализация в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описывается понятийное, образное и ценностное содержание концепта «Степь», устанавливаются характеристики данного ментального объекта через такие признаки, как температура, цвет, размер, форма поверхности, время. Установлено, что в пространстве художественного текста романа-хроники ментальный объект «Степь» представлен как безводное ровное пространство с сухим климатом, образ которого на протяжении художественного дискурса меняется в зависимости от времени. Это безбрежное снежное пространство с резкими холодными ветрами, метелями, буранами, шурганями (зимняя); согретое ласковым солнцем безграничное зеленое пространство, наполненное радостными звуками, благоухающее запахами трав, над которым – купол голубого неба (весенняя); безводное желтое пространство, обитатели которого испытывают усталость от изнуряющей жары и суховея (летняя); прохладное пространство «с глубокими и темными ночами, мягкими, нежными, задумчиво-тихими днями» (осенняя). Показано, что ценностный компонент указывает на ассоциативную связь концепта «Степь» с высшими ценностями – концептами «Человек» и «Жизнь».

В **параграфе 2.2** «Языковая репрезентация материального мира калмыков в романе-хронике “Мудрешкин сын”» показано, что в художественном тексте с целью вербализации материальной культуры кочевников-скотоводов широко используется русская лексика, в частности: *кибитка, кровать, постель, кошма, решетки, войлок* и др. (жилище); *перегон скота, дойка, пастьба, стрижка овец, кошмоваляние* и др. (занятие); *костюм, рубашка, платье, сапоги, шапка*

и др. (одежда); *чай, суп, каша, мясо, молоко* и др. (пища). Для обозначения элементов культуры, не имеющих номинаций в русском языке, употребляются национальные единицы, например: *баран* ‘пожитки, скарб’, *укуог* ‘посудный шкаф’, *авдр* ‘сундук, ларь’, *унин* ‘жердь, которой поддерживается верхний круг юрты’, *терме* ‘решетка кибитки’; *джомба* ‘чай с молоком и маслом’, *арака* ‘молочная водка’, *будан* ‘каша’, *чигян* ‘кислое молоко’; *камзал* ‘жилетка, камзол’, *махла* ‘шапка с красной кисточкой’ и т.п.

**Параграф 2.3** «Духовный мир калмыков и его языковая репрезентация в романе-хронике “Мудрешкин сын”» посвящен установлению средств объективации обрядов, обычаев, поведения, жестов, представлений калмыков в пространстве данного художественного текста. Установлено, что равноуровневые средства русского языка используются для репрезентации представлений калмыков о понятиях «свой-чужой», «счастье-несчастье», «прилично-неприлично», «вежливо-невежливо». Для передачи культурных смыслов, не имеющих в русском языке эквивалентных обозначений, используются калмыцкие единицы (*шюр, хадмлхн, яслга, абдрин керег, оруд, ул заах, чатыртэ* и т.д.), которые органично вводятся в контекст пояснениями как *верят калмыки, называется по-калмыцки, по калмыцким поверьям* и т.п.

**Параграф 2.4** «Передача национально-специфических особенностей картины мира калмыков средствами русского языка» посвящен характеристике коммуникации калмыков на примере глаголов речи. Исходя из того, какие глаголы речи употребляют персонажи, делается вывод об особенностях общения, характерных для тех или иных представителей калмыцкого социума конца XIX – начала XX вв. Установлено, что глаголы речи с семой ‘пониженная интенсивность’ характеризуют представителей калмыцкой бедноты, глаголы речи с семой ‘повышенная интенсивность’ характерны для представителей знати и бывших бедняков, после революции получивших власть. Средства обозначения умолчания, жестов, а также междометия, национальные слова, средства речевого этикета, использованные в художественном тексте романа-хроники, передают этническую особенность коммуникации калмыков, создают картину взаимоотношений членов калмыцкого социума рассматриваемой исторической эпохи.

В третьей главе «Репрезентация лингвокультурных типажей в романе-хронике “Мудрешкин сын”» дается описание характеристик обобщенных типов людей, значимых для картины мира калмыков конца XIX – начала XX вв., выделенных на основании анализа художественного текста романа-хроники и научной литературы по лингвокультурным типажам [Дмитриева 2007; Карасик, Дмитриева 2005 и др.].

В параграфе 3.1 «Лингвокультурный типаж «калмыцкий интеллигент» в романе-хронике “Мудрешкин сын”» в ходе анализа речи, мыслей, поведения, поступков, чувств, переживаний Антона установлены характеристики типажа «калмыцкий интеллигент». В понятийном аспекте: высокое осознание гражданского долга, стремление к преобразованию родового уклада в интересах трудящихся. В образном аспекте: обозначение *оруд* указывает на происхождение из самых низов традиционного калмыцкого общества с признаками унижаемый, обижаемый, голодный; разнообразные обозначения должностей, которые А.М. Амур-Санан занимал после установления советской власти (*член губернского исполкома, заведующий губернским земельным отделом, член Совета содействия и пропаганды на Востоке, председатель Центрального бюро писателей по национальным литературам, председатель Совнархоза Калмыцкой области* и др.), указывают на высокое положение в советском обществе. В аксиологическом аспекте: высокой оценки заслуживают деятельность по преобразованию жизни народа, организаторские способности, образованность, множественность культурной основы, знание родного и русского языков, художественная одаренность.

В параграфе 3.2 «Лингвокультурный типаж «хар ясн» в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описаны характеристики значимого для картины мира калмыков конца XIX – начала XX вв. типажа «хар ясн», ярким представителем которого является Мудре Канкуров, отец Антона Амур-Санана. Для данного типажа характерно в понятийном аспекте: отсутствие имущества (скота, земли); в образном аспекте: обозначения *хар ясн, Мудрешка, оруд, оруд ноха, драчун, пьяница, дебошир, скотокрад, бездельник, никудышный человек* указывают на низкий социальный статус; в аксиологическом аспекте: негативной оценки заслуживают пьянство, рукоприкладство, безответственное отношение

к семье; положительного отношения заслуживает своеобразное представление о честности. По мнению автора, некогда смелый мужчина, лихой наездник превратился в ничтожного человека из-за пережитков родового строя. Этот вывод отражает общественно-политические взгляды А.М. Амур-Санана, идейного сторонника советской власти, убежденного большевика.

**В параграфе 3.3** «Лингвокультурный типаж «цаган ясн» в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описаны понятийные, образные, ценностные характеристики значимого для картины мира калмыков конца XIX – начала XX вв. типажа «цаган ясн». Понятийный аспект: большое количество скота, земли, работников; образный аспект: обозначение *цаган ясн* указывает на высокое положение по отношению к *хар ясн*; в ценностном аспекте: негативного отношения заслуживают грубость, самодурство, рукоприкладство, заносчивость, высокомерие, пренебрежительное отношение к *хар ясн*, *оруд*, что фиксируют обозначения *самодур*, *драчун* и др.; положительного отношения заслуживает доброта (князь Гахаев). Н.Ц. Босчаева, рассматривающая типаж «аристократ» в калмыцкой лингвокультуре, отмечает «тенденциозность произведений советского периода, посвященных жизни и быту степного народа до революции» [Босчаева 2009: 211]. Действительно, в романе-хронике представителей типажа «цаган ясн» А.М. Амур-Санан оценивает негативно: «*богатые просвещенные калмыки являлись паразитами, тунейдцами, питавшимися соками своего народа. Они процветали от избытка этих соков, ничего не давая взамен вкормившему их народу*» [Амур-Санан 1987: 83]. Данная оценка отражает взгляды автора, писателя-большевика.

**В параграфе 3.4** «Лингвокультурный типаж «мать» в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описываются содержательные признаки типажа «мать». В понятийном аспекте: характерно отсутствие имущества (скота, земли), неудачное замужество; обозначение *хар ясн* указывает на низкое социальное положение, на гендерный и родственный признаки указывают обозначения *мама*, *мать*, *эк* ‘мать’, *мини эк* ‘моя мама’, *ээджи* ‘мама, матушка’, *ээджи мини* ‘моя матушка’, *кооркм* ‘моя милая’; в ценностном аспекте: положительная оценка таких характеристик, как терпение, трудолюбие, забота о семье, любовь к детям, социальная активность, возвышение над индивидуальностью. Последние два

признака проявляются по мере усиления общественно-исторической составляющей романа-хроники, связаны с эпохой, в которой создавался роман, и идеологическими взглядами автора.

В **параграфе 3.5** «Лингвокультурный типаж «женщина-хар ясн» в романе-хронике «Мудрешкин сын»» дано описание признаков типажа «женщина-хар ясн», актуального для картины мира калмыков описываемой эпохи. В понятийном аспекте: отсутствие имущества (скота, земли); в образном аспекте: обозначения *хар ясн* и *эм* 'женщина' указывают на низкое социальное положение в традиционном калмыцком обществе; в ценностном аспекте: положительного отношения заслуживают трудолюбие, уважительное отношение к людям, отрицательного – терпение, смирение. Отмечается зарождение нового признака: стремление к образованию, социальная активность.

Основные типажные характеристики романа-хроники «Мудрешкин сын» показывают следующие доминанты поведения в калмыцкой культуре описываемого исторического времени: уважительное отношение к мужчинам, старшим по возрасту и положению; пренебрежительное отношение к женщинам и людям низкого социального статуса (*хар ясн*, *оруд*, *эм*); покровительственное отношение к «своим» (*эвря кюн*) и пренебрежительное отношение к «чужим» (*кююня кюн*).

Выделенные лингвокультурные типажные типы актуальны для определенного общества (традиционный калмыцкий социум), определенной эпохи (рубеж XIX – XX вв.), выделяются в определенном дискурсе (роман-хроника «Мудрешкин сын»), отражают воззрения автора (представителя первого поколения калмыцкой интеллигенции, происходящего из социальных низов традиционного калмыцкого общества, убежденного коммуниста-ленинца).

В **заключении** диссертации изложены итоги и выводы проведенного исследования.

**Перспективой** работы может служить рассмотрение художественного дискурса романа-хроники А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» в контексте русскоязычного творчества писателей-билингвов Калмыкии и сравнительно-сопоставительном аспекте.

Основное содержание диссертационного исследования отражено в следующих публикациях.

### **Научные публикации по теме исследования**

***Статьи в журналах, включенных в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук:***

1. Есенова, Г.Б. Лексические особенности романа-хроники А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Научная мысль Кавказа. – 2021. – № 2. – С.112-118 (0,5 п.л.).
2. Есенова, Г.Б. Образ отца в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Вестник Калмыцкого университета. – 2022. – № 3. – С. 76-82 (0,5 п.л.).
3. Есенова, Г.Б. Репрезентация национальных единиц в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Научная мысль Кавказа. – 2023. – № 1. – С. 125-131 (0,5 п.л.).

***Статьи в журналах, индексируемых в информационно-аналитических системах (Web of Science):***

4. Esenova, G. Gender-Based Upbringing in Kalmyk (Гендерное воспитание у калмыков) / G. Esenova // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. – 2019. – Vol. 76. – Pp. 919-925 (0,5 п.л.).
5. Esenova, G. (соав.) Image of the Mother in A.M. Amur-Sanan's Novel «Muudran Kövün» («Mudreshkin's Son») (Образ матери в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын») / G. Esenova, T.S. Jalsanov // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. – 2021. – Vol. 107. – Pp. 481-487 (0,5/0,3 п.л.).
6. Esenova, G. (соав.) Functioning of the National and Regional Words in the Literary Text (Функционирование национально-региональных слов в художественном тексте) / G. Esenova, T. Esenova // The Russian Language in Modern Scientific and Educational Environment // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. 2021. – Vol. 115. – Pp. 355-362 (0,5/0,3 п.л.).
7. Esenova, G. Positive Emotions in Novel-Chronicle by A.M. Amur-Sanan



“The Son of Mudreshka” (Положительные эмоции в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын») / G. Esenova// II International Congress Academic Research in Society, Technology and Culture. – 2022. – Pp. 424-432 (0,5 п.л.).

***Статьи в сборниках научных трудов и материалах конференций:***

8. Есенова, Г.Б. (соав.) Наследие А.М. Амур-Санана / Г.Б. Есенова, Ц.С. Джалсанов // Трудовой вклад народов Юга России в Победу в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.: материалы российской науч. конф., Элиста, 4 декабря 2020 г. / отв. ред. В.Б. Убушаев. – Элиста: Изд-во Калмыцкого государственного университета, 2020. – С. 240-246 (0,4/0,2 п.л.).

9. Есенова, Г.Б. Художественный билингвизм как способ категоризации картины мира калмыков в средствах русского языка / Г.Б. Есенова // Русский язык в современном научном и образовательном пространстве: материалы междунар. науч. конф., посвященной 90-летию профессора Серафимы Алексеевны Хаврониной, Москва, 28–29 октября 2020 г. / под общ. ред. В.М. Шаклеина. – М.: Изд-во РУДН, 2020. – С. 354-360 (0,5 п.л.).

10. Есенова, Г.Б. Изобразительные лексические и синтаксические средства в художественном пространстве романа-хроники А. М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Вестник Бурятского государственного университета. – 2021. – № 2. – С. 26-31 (0,5 п.л.).

11. Есенова, Г.Б. О переводе романа-хроники А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Сохрани мою речь навсегда: Роль художественных переводов в гармонизации межнациональных отношений. – Элиста: Издательство КалмНЦ РАН, 2021. – С. 166-172 (0,5 п.л.).

12. Есенова, Г.Б. Моделирование образа женщины (на материале художественных текстов писателей-билингвов) / Г.Б. Есенова // Лингвистическое моделирование в теории коммуникации. – Грозный: Изд-во ЧГПУ, 2021. – С. 55-61 (0,5 п.л.).

13. Есенова, Г.Б. Образ цаган ясн ‘белая кость, знать, богатые’ в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Векторы развития русистики и лингводидактики в контексте современного филологического образования. – Астрахань: Изд-во Астраханского государственного университета, 2022. – С. 92-97 (0,5 п.л.).

14. Есенова, Г.Б. Природа в романе-хронике А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын» / Г.Б. Есенова // Слово о Слове: исследования молодых ученых-филологов. – Астрахань: Изд-во Астраханского государственного университета, 2022. – С. 148-154 (0,5 п.л.).